



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 June 2007
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят первая сессия

Пункты 116, 117, 127 и 132 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Диего Симанкас (Мексика)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 13 сентября 2006 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункты, озаглавленные «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», «Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов», «Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора» и «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира», и передать их Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал эти пункты на своих 47-м и 58-м заседаниях 7 мая и 27 июня 2007 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этих пунктов, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/61/SR.47 и 58).



3. Для рассмотрения этих пунктов Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии

- a) доклад Генерального секретаря об обновленном круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии (A/61/812);
- b) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/825);

Укрепление Управления служб внутреннего надзора

- c) доклад Генерального секретаря об укреплении Управления служб внутреннего надзора: пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов по разделам 28А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления», 29 «Внутренний надзор» и 35 «Налогообложение персонала» (A/61/610);
- d) доклад Генерального секретаря об укреплении Управления служб внутреннего надзора: механизмы финансирования (A/61/810);
- e) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/880);
- f) доклад Управления служб внутреннего надзора о предложениях по укреплению Управления служб внутреннего надзора (A/60/901).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/61/L.70

4. На своем 58-м заседании 27 июня на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии и укрепление Управления служб внутреннего надзора» (A/C.5/61/L.70), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Бельгии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/61/L.70 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии и укрепление Управления служб внутреннего надзора

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года, 59/272 от 23 декабря 2004 года и 59/287 от 13 апреля 2005 года,

ссылаясь на свои резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, 45/248 от 21 декабря 1990 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года, 60/248 от 23 декабря 2005 года и 61/245 и 61/246 от 22 декабря 2006 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об обновленном круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии¹, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², доклады Генерального секретаря об укреплении Управления служб внутреннего надзора³, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴ и доклад Управления служб внутреннего надзора о предложениях по укреплению Управления служб внутреннего надзора⁵,

вновь подтверждая отдельные и различные роли внутренних и внешних надзорных механизмов,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря об обновленном круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии¹ и об укреплении Управления служб внутреннего надзора³;

2. *вновь подтверждает* свою надзорную роль, а также роль в этой области Пятого комитета, который занимается административными и бюджетными вопросами;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам^{2,4}, с учетом положений настоящей резолюции;

4. *обращает особое внимание* на важное значение создания реальных, действенных и эффективных механизмов обеспечения ответственности и подотчетности в Организации Объединенных Наций;

¹ A/61/812.

² A/61/825.

³ A/61/610 и A/61/810.

⁴ A/61/880.

⁵ A/60/901.

5. *ссылается* на свою резолюцию 48/218 В, в частности на пункт 5(с) этой резолюции, а также на пункт 15 своей резолюции 59/272 и в этой связи обращает особое внимание на роль Независимого консультативного комитета по ревизии в обеспечении оперативной независимости Управления служб внутреннего надзора;

6. *обращает особое внимание* на то, что утверждение, пересмотр и отмена мандатов директивных органов являются исключительной прерогативой межправительственных директивных органов;

7. *подчеркивает*, что Управление служб внутреннего надзора не представляет Генеральной Ассамблее предложений о внесении каких бы то ни было изменений в решения директивных органов и мандаты, утвержденные межправительственными директивными органами;

8. *обращает особое внимание* на то, что наем и продвижение по службе персонала Управления служб внутреннего надзора осуществляются согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций, соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и Положениям и правилам о персонале Организации с учетом пункта 3 статьи 101 Устава;

I

Создание Независимого консультативного комитета по ревизии

1. *постановляет* утвердить круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии, а также критерии в отношении его членского состава, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *постановляет также* рассмотреть круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии на своей шестьдесят пятой сессии;

3. *выделяет ассигнования* в сумме 282 800 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», в сумме 45 000 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и в сумме 6700 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», компенсируемой соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

II

Пересмотренная смета Управления служб внутреннего надзора в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

1. *одобряет* рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 17 его доклада⁴, о преобразовании в штатные должности девяти должностей для Отдела ревизии Управления служб внутреннего надзора и 16 должностей для Отдела расследований и просит Генерального секретаря доложить в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов о функциях, структуре и процедурах работы Отдела расследований в целях усиления деятельности по проведению расследований;

2. *постановляет* утвердить перевод должностей консультантов по вопросам управления и отмечает, что сотрудники, выполняющие эти функции, не должны оказаться в невыгодном положении в результате такого перевода;

3. *выделяет ассигнования* в сумме 601 400 долл. США по разделу 28А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, компенсируемой суммой соответствующего сокращения по разделу 29 «Внутренний надзор» этого бюджета;

III

Механизмы финансирования Управления служб внутреннего надзора

1. *отмечает*, что объем ресурсов, необходимых для укрепления Управления служб внутреннего надзора, и эффективность внутреннего контроля в Организации взаимосвязаны;

2. *просит* Генерального секретаря создать надежную и эффективную систему внутреннего контроля, включая механизм общесистемного управления рисками, и включить в его доклад об общесистемном управлении рисками и системе внутреннего контроля предложения по укреплению Управления служб внутреннего надзора в тесном сотрудничестве с Управлением;

3. *просит* в связи с этим Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии пересмотренные механизмы финансирования Управления служб внутреннего надзора с учетом рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенной в пунктах 31–40 его доклада⁴;

4. *настоятельно призывает* руководящие органы фондов и программ Организации Объединенных Наций, пользующихся услугами Управления служб внутреннего надзора, рассмотреть вопрос о механизмах финансирования Управления с учетом мнений Управления и фондов и программ.

Приложение

Круг ведения и критерии в отношении членского состава Независимого консультативного комитета по ревизии

I. Круг ведения

Роль

1. Независимый консультативный комитет по ревизии, являясь вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, предоставляет услуги в качестве экспертного консультативного органа и оказывает помощь Генеральной Ассамблее в выполнении ее надзорных функций.

Функции

2. Функции Комитета заключаются в том, чтобы:

Общие положения

a) информировать Генеральную Ассамблею и выносить ей рекомендации по вопросам, касающимся сферы охвата, результатов и эффективности ревизии, а также выполнения других надзорных функций;

b) информировать Ассамблею о мерах по обеспечению выполнения руководством рекомендаций по результатам ревизий и других рекомендаций надзорных органов;

Внутренний надзор

c) анализировать план работы Управления служб внутреннего надзора, принимая во внимание планы работы других надзорных органов, совместно с заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора и выносить Ассамблее рекомендации по нему;

d) рассматривать предложения по бюджету Управления служб внутреннего надзора, принимая во внимание его план работы, и выносить рекомендации Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам; официальный доклад Независимого консультативного комитета по ревизии должен поступать в распоряжение Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам до рассмотрения бюджета;

e) информировать Ассамблею об эффективности, результативности и последствиях ревизионной деятельности и выполнения других надзорных функций Управления служб внутреннего надзора;

Управление рисками и механизмы внутреннего контроля

f) информировать Ассамблею о качестве и общей эффективности процедур управления рисками;

g) информировать Ассамблею о недостатках системы внутреннего контроля Организации Объединенных Наций;

Финансовая отчетность

h) информировать Ассамблею о последствиях для деятельности Организации Объединенных Наций проблем и тенденций, отмечаемых в финансовых ведомостях Организации и докладах Комиссии ревизоров;

i) информировать Ассамблею о приемлемости принципов учета и методов представления информации и оценивать изменения и риски, предусмотренные в этих принципах;

Прочее

j) выносить Ассамблее рекомендации о мерах по расширению и поощрению сотрудничества между надзорными органами Организации Объединенных Наций.

Членский состав

3. В состав Комитета входят пять членов, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства и которые назначаются Генеральной Ассамблеей с учетом принципа справедливого географического представительства и личной квалификации и опыта.

Заседания и отчетность

4. Комитет может принять собственные правила процедуры, которые доводятся до сведения Генеральной Ассамблеи. Комитет проводит до четырех совещаний в год, сроки проведения которых координируются с соответствующей деятельностью Организации Объединенных Наций и Ассамблеи и определяются в соответствии с резолюциями Ассамблеи о плане конференций. Комитет работает на основе консенсуса. Кворумом считается присутствие любых трех членов Комитета.

5. Комитет представляет годовой доклад Генеральной Ассамблее, в котором содержатся его рекомендации. Комитет также в любое время докладывает Ассамблее о важных выводах и по важным вопросам. Председатель Комитета присутствует на слушаниях, с тем чтобы давать ответы на вопросы, касающиеся деятельности и выводов Комитета.

Условия службы

6. Членам будут выплачиваться суточные и возмещаться понесенные расходы на поездки в связи с участием в работе сессий Комитета.

7. Члены Комитета назначаются для работы в течение трех лет и могут переизбираться на второй и последний трехлетний срок, за исключением двух из первых пяти членов Комитета, которые избираются путем жеребьевки на четыре года.

Пересмотр круга ведения

8. Круг ведения и мандат Комитета пересматриваются Генеральной Ассамблеей.

Секретариатская поддержка

9. Комитету в его работе оказывает поддержку отдельный секретариат, который будет работать самостоятельно, подобно секретариатам Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии по международной гражданской службе.

II. Критерии в отношении членского состава

Опыт, квалификация и независимость

10. Все члены являются в высшей степени добросовестными и работают в личном качестве и при выполнении своих обязанностей не запрашивают и не получают указаний от какого бы то ни было правительства. Они являются независимыми от Комиссии ревизоров, Объединенной инспекционной группы и Секретариата и не занимают никаких постов и не участвуют ни в какой деятельности, если это может фактически или умозрительно нанести ущерб их независимости от Секретариата или компаний, поддерживающих деловые отношения с Организацией Объединенных Наций.

11. Все члены должны обладать соответствующим современным опытом работы на должностях высокого уровня, связанных с финансовой, ревизионной и/или прочей надзорной деятельностью. Такой опыт, насколько это возможно, должен отражать:

а) опыт в подготовке, ревизии, анализе и оценке финансовых ведомостей, отражающих широту охвата и уровень сложности вопросов бухгалтерского учета, в целом сопоставимых по масштабам и сложности с соответствующими вопросами, стоящими перед Организацией Объединенных Наций, включая понимание соответствующих принятых принципов учета;

б) понимание процессов инспекции, контроля и оценки и расследования и, по возможности, соответствующий опыт в этих областях;

в) понимание механизмов внутреннего контроля, системы управления рисками и процедур финансовой отчетности;

г) общее понимание организации, структуры и функционирования Организации Объединенных Наций.

12. Бывшие старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций не имеют права на избрание в состав Комитета в течение пяти лет после прекращения службы. Члены Комитета не имеют права назначаться на должности в Секретариате в течение пяти лет после истечения срока их полномочий.

Выявление кандидатов и отбор

13. Члены, кандидатуры которых выдвигаются государствами-членами, избираются Генеральной Ассамблеей, предпочтительно из списка, состоящего не менее чем из десяти вполне отвечающих требованиям кандидатов, с должным учетом принципа справедливого географического представительства. Государствам-членам рекомендуется до выдвижения кандидатур оценивать своих кандидатов и проверять их квалификацию на основе положений пункта 11 выше,

посвященного критериям в отношении членского состава Комитета, консультируясь с такой международной организацией, обладающей соответствующей квалификацией в том, что касается функций, выполняемых ревизионными и надзорными организациями, как Международная организация высших ревизионных учреждений, и доводить эту информацию до сведения государств-членов.
